



## Jonas (Yona)

### Chapitre 3

3,1

וַיְהִי דְבַר יְהוָה אֶל יוֹנָה שְׁנִית לְאֹמֶר.

3,2

קָוָם לָךְ אֶל בְּנֵינָה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקָרָא אֵלֶיהָ אֶת הַקְּרִיָּאָה אֲשֶׁר  
אָנֹכִי דֹבֵר אֵלֶיךָ.

3,3

וַיֵּקָם יוֹנָה וַיֵּלֶךְ אֶל בְּנֵינָה כְּדֹבֵר יְהוָה וּבְנֵינָה הִיָּתָה עִיר גְּדוֹלָה  
לְאֱלֹהִים מִהֵלֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים.

3,4

וַיִּחַל יוֹנָה לָבוֹא בְּעִיר מִהֵלֶךְ יוֹם אֶחָד וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר עוֹד אַרְבָּעִים  
יוֹם וּבְנֵינָה נִהְפָּכֶת.

3,5

וַיֹּאמְרוּ אֲנָשֵׁי בְנֵינָה בְּאֱלֹהִים וַיִּקְרָאוּ צוֹם וַיִּלְבָּשׁוּ שִׁקִּים מִגְּדוֹלָם  
וְעַד קִטְגָם.

3,6

וַיַּעַן הַדָּבָר אֶל מֶלֶךְ בְּנֵינָה וַיֵּקָם מִכִּסְאוֹ וַיַּעֲבֵר אֶדְרֵתוֹ מֵעֲלִיו וַיֵּכֶס  
שֶׁקֶל וַיֵּשֶׁב עַל הָאֶפֶר.

3,7

וַיִּזְעַק וַיֹּאמֶר בְּנֵינָה מִטַּעַם הַמֶּלֶךְ וַיִּגְדְּלוּ לֵאמֹר: הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה  
הַבָּקָר וְהַצֹּאן אֵל יִטְעֲמוּ מֵאוֹמָה אֶל יָרְעוּ וּמִים אֶל יִשְׁתּוּ.

3,8

וַיִּתְכַּסּוּ שִׁקִּים הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה וַיִּקְרָאוּ אֶל אֱלֹהִים בְּחִזְקָה וַיֵּשְׁבוּ  
אִישׁ מִדְּרָכּוֹ הַרְעָה וּמִן הַחֲמָס אֲשֶׁר בְּכַפֵּיהֶם.

3,9

מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנָחָם הָאֱלֹהִים וְשָׁב מִחֶרֶן אָפּוֹ וְלֹא נֹאבֵד.



#### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



3,10

וַיֵּרָא הָאֱלֹהִים אֶת מַעֲשֵׂיהֶם כִּי שָׁבוּ מִדֶּרֶךְם הַרְעָה וַיִּנָּחֵם  
הָאֱלֹהִים עַל הַרְעָה אֲשֶׁר דָּבַר לַעֲשׂוֹת לָהֶם וְלֹא עָשָׂה.

3,1

La parole de l'Eternel fut adressée une seconde fois à Jonas, en ces termes:

3,2

"Lève-toi, va à Ninive la grande ville, et fais-y la publication que je te dicterai."

3,3

Jonas se leva et se rendit à Ninive, selon l'ordre du Seigneur. Or, Ninive était une ville puissamment grande: [il fallait] trois jours pour la parcourir.

3,4

Jonas commença à parcourir la ville l'espace d'une journée, et publia cette annonce: "Encore quarante jours, et Ninive sera détruite!"

3,5

Les habitants de Ninive crurent en Dieu; ils proclamèrent un jeûne, et tous, grands et petits, se vêtirent de cilices.

3,6

Le bruit étant parvenu jusqu'au roi de Ninive, il se leva de son trône, jeta bas son manteau, se couvrit d'un cilice et s'assit sur la cendre.

3,7

Et il fit publier dans Ninive comme décret du roi et de ses dignitaires ce qui suit: "Que ni homme ni bête, ni gros ni menu bétail ne goûtent quoi que ce soit; qu'on ne les laisse pâturer ni boire de l'eau.

3,8

Que les hommes et le bétail soient enveloppés de cilices; que chacun invoque Dieu avec force, qu'il renonce à sa mauvaise conduite et à la rapine qui est dans ses mains!

3,9

Qui sait? Peut-être Dieu, se ravisant, révoquera-t-il son arrêt et se départira-t-il de son courroux, pour que nous ne périssions pas."

3,10

Dieu, en effet, considérant leur conduite, voyant qu'ils avaient abandonné leur mauvaise voie, revint sur la calamité qu'il leur avait annoncée et n'accomplit pas sa menace.



## Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)